

POLSKI.....5



# SPIS TREŚCI

|   |           |
|---|-----------|
| PRZEGLĄD INSTRUKCJI.....  | 5         |
| WPROWADZENIE.....   | 6         |
| <b>1 LEGENDA UŻYTYCH SYMBOLI.....</b>                                 | <b>7</b>  |
| <b>2 INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA DOTYCZĄCE<br/>OPROGRAMOWANIA.....</b> | <b>8</b>  |
| 2.1 Nawigacja pomiędzy Menu, a Wyborem Funkcji.....                   | 9         |
| 2.2 Wprowadzenie danych.....  | 9         |
| 2.3 Hasło.....  | 10        |
| 2.4 Wykonanie Procedur "krok po kroku".....                           | 11        |
| 2.5 Sygnalizacja Błędów.....  | 12        |
| <b>3 MENU GŁÓWNE.....</b>   | <b>13</b> |
| <b>4 KONSERWACJA A/C.....</b>   | <b>15</b> |
| 4.1 Serwis Indywidualny.....  | 16        |
| 4.1.1 Rozładowanie systemu.....                                       | 18        |
| 4.1.2 Podciśnienie w systemie.....                                    | 18        |
| 4.1.3 Podawanie Oleju.....  | 20        |
| 4.1.4 Wtrysk UV.....  | 21        |
| 4.1.5 Ładowanie systemu.....  | 22        |
| <b>5 FUNKCJE DODATKOWE.....</b>                                       | <b>24</b> |
| 5.1 Dekompresja w przewodzie.....                                     | 26        |
| 5.2 Wymiana zbiornika.....  | 27        |
| 5.3 Gaz formujący.....  | 32        |
| 5.4 Zerowanie wagi oleju.....   | 33        |
| 5.5 Kontrola Wagi.....  | 34        |
| 5.6 Dane Ostatniego Cyklu.....  | 35        |
| 5.7 Kontrola Liczników.....   | 36        |
| 5.7.1 Liczniki do wyzerowania.....                                    | 37        |
| 5.7.2 Wszystkie liczniki.....   | 38        |
| 5.7.3 Częściowe liczniki.....   | 39        |
| 5.7.4 Ostatni rok.....  | 42        |
| 5.8 Liczniki zerowania.....   | 43        |

|       |                               |    |
|-------|-------------------------------|----|
| 5.8.1 | Czas pracy pompy.....         | 44 |
| 5.8.2 | R744 z A/C.....               | 45 |
| 5.8.3 | R744 naładowany.....          | 46 |
| 5.8.4 | R744 zainstalowany.....       | 47 |
| 5.9   | Opróżnianie zbiornika.....    | 48 |
| 6     | USTAWIENIA.....               | 49 |
| 6.1   | Dane warsztatu.....           | 50 |
| 6.2   | Data i Godzina.....           | 51 |
| 6.3   | Język.....                    | 52 |
| 6.4   | Obsługa Butelek.....          | 53 |
| 6.5   | Pozycje indywidualne.....     | 55 |
| 7     | OBSŁUGA.....                  | 56 |
| 7.1   | Kalibracja czujnika .....     | 57 |
| 7.1.1 | Czynnik chłodniczy .....      | 58 |
| 7.1.2 | Czujnik podciśnienia.....     | 59 |
| 7.1.3 | Odzyskany olej.....           | 60 |
| 7.1.4 | Barwnik UV.....               | 61 |
| 7.1.5 | Wtrysk oleju.....             | 62 |
| 7.2   | Parametry Ogólnodostępne..... | 63 |
| 7.3   | Stan Kalibracji .....         | 64 |
| 7.4   | Zapisane błędy.....           | 65 |
| 7.5   | Domyślne parametry.....       | 66 |
| 8     | INFORMACJE PRAWNE.....        | 67 |

## **PRZEGLĄD INSTRUKCJI**

Niniejszy dokument to nowa **wersja 01** instrukcji użytkowania **stacji KONFORT z Serii 744**.

**Data wydania:** 28/09/2016

# WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy, za wybór urządzenia firmy TEXA.

Jesteśmy przekonani, że stosowanie naszego urządzenia dostarczy Ci wiele satysfakcji i będzie ono pomocne w codziennej pracy.

Prosimy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości.

Zapoznanie się oraz zrozumienie treści niniejszej instrukcji obsługi pozwoli uniknąć uszkodzeń mienia i osób, spowodowanych nieodpowiednim użytkowaniem urządzenia, którego dotyczy.

Texa SpA zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym czasie i bez uprzedzenia zmian uznanych za niezbędne dla poprawy instrukcji obsługi pod względem technicznym lub handlowym.

Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku przez wyspecjalizowanych mechaników samochodowych. Zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz jej zrozumienie nie zastąpi stosownego, specjalistycznego szkolenia z zakresu mechaniki pojazdowej.

Niniejsza instrukcja obsługi ma zatem tylko zilustrować działanie zakupionego produktu. Jej celem nie jest szkolenie jakiegokolwiek rodzaju. Zatem, mechanicy prowadzić będą wszelkie naprawy na własną odpowiedzialność i odpowiadać będą za wszelkie szkody lub obrażenia ciała wynikłe z zaniedbania, nieostrożności lub braku doświadczenia, bez względu na to, czy urządzenie TEXA S.p.A. stosowano zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszelkie uzupełnienia niniejszej instrukcji obsługi, np. dotyczące nowych wersji oprogramowania czy nowych funkcji, mogą zostać przekazane za pośrednictwem usługi biuletynów technicznych firmy TEXA.

Niniejszą instrukcję obsługi należy traktować jako integralną część produktu, któremu towarzyszy. W przypadku odsprzedaży urządzenia, pierwszy nabywca jest zobligowany do przekazania instrukcji obsługi nowemu nabywcy.












Całkowite lub częściowe kopiowanie niniejszej instrukcji obsługi, w jakiegokolwiek formie bez pisemnego upoważnienia producenta, jest surowo zabronione.

Oryginalna instrukcja jest w języku włoskim. Każda inna wersja językowa stanowi tłumaczenie oryginału.

© **prawa autorskie i prawa do baz danych 2016**. Materiał zawarty w niniejszym dokumencie jest chroniony prawami autorskimi i prawami do baz danych. Wszelkie prawa zastrzeżone zgodnie z przepisami prawa i konwencjami międzynarodowymi.

# 1 LEGENDA UŻYTYCH SYMBOLI







W niniejszym rozdziale wyjaśniono znaczenie symboli użytych w podręczniku.

|   |   |
|---|---|
|    | Niebezpieczeństwo Uduszenia                       |
|    | Niebezpieczeństwo Wybuchu                         |
|    | Niebezpieczeństwo Związane z Wysokim Napięciem    |
|    | Niebezpieczeństwo Pożaru / Oparzeń                |
|    | Niebezpieczeństwo Zatrucia                        |
|   | Niebezpieczeństwo Związane z Substancjami Żrącymi |
|  | Niebezpieczeństwo Związane z Hałasem              |
|  | Niebezpieczeństwo związane z Elementami Ruchomymi |
|  | Niebezpieczeństwo Zmiażdżenia                     |
|  | Zagrożenia Ogólne                                 |
|  | Ważne Informacje                                  |

## 2 INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA

Funkcja różnych przycisków na desce rozdzielczej stacji ładowania została zilustrowana poniżej.

Poprzez te przyciski można skorzystać z faz wyboru oprogramowania, wprowadzania danych oraz procedur związanych z ich publikowaniem.

| Przycisk  | Nazwa                 | Funkcja   |
|---|-----------------------|---|
|    | ENTER                 | Potwierdza dokonany wybór.  |
|    | USUŃ                  | Umożliwia skasowanie wprowadzonych danych.  |
|    | STOP/COFNIJ/ANULUJ    | Nacisnąć, aby zatrzymać natychmiast fazę w toku lub wrócić do poprzedniego menu.  |
|    | INFO                  | Nacisnąć, aby wyświetlić ewentualne dane dodatkowe właściwe dla wybranego menu.   |
|  | STRZAŁKA W GÓRĘ/W DÓŁ | Pozwalają na poruszanie się po menu.  |
|  | KLAWIATURA NUMERYCZNA | Przyciski te pozwalają na wprowadzenie wartości alfanumerycznych koniecznych do wykonania czynności serwisowych pojazdu oraz dane klienta oraz firmy. |

Oprogramowanie wyświetla na ekranie wszystkie wskazówki niezbędne do wykonania poszczególnych czynności i sygnalizuje ewentualne błędy podczas trwania fazy.




**Aby pomyślnie zakończyć zróżnicowane operacje należy dokładnie przestrzegać zaleceń oprogramowania oraz zapoznać się z Instrukcją obsługi.**




## 2.1 Nawigacja pomiędzy Menu, a Wyborem Funkcji

W celu poruszania się po menu oprogramowania i uruchamiania jego funkcji należy wykorzystać przyciski znajdujące się na tablicy stacji.

Postępuj w następujący sposób:

Nacisnąć , aby wybrać żadaną pozycję.

Nacisnąć , aby potwierdzić dokonany wybór.


Nacisnąć , aby anulować wybór i/lub wrócić do poprzedniego menu.

## 2.2 Wprowadzenie danych

Niektóre z funkcji oprogramowania wymagają manualnego wprowadzenia danych (wartości numeryczne, nazwy itd.).

Postępuj w następujący sposób:

Do wprowadzenia danych w wyznaczone pola wykorzystaj klawiaturę alfanumeryczną.

Nacisnąć , aby potwierdzić wprowadzone dane i przejść do następnego ekranu.

Nacisnąć , aby wykasować wprowadzone dane.

## 2.3 Hasło

Niektóre funkcje chronione są hasłami o różnych stopniach zabezpieczenia.

**Hasło** zarezerwowane dla operatora to **1236**.

Funkcje, do których brak jest dostępu poprzez to hasło, przeznaczone są wyłącznie dla pracowników Działu Wsparcia Technicznego i Dystrybutorów.

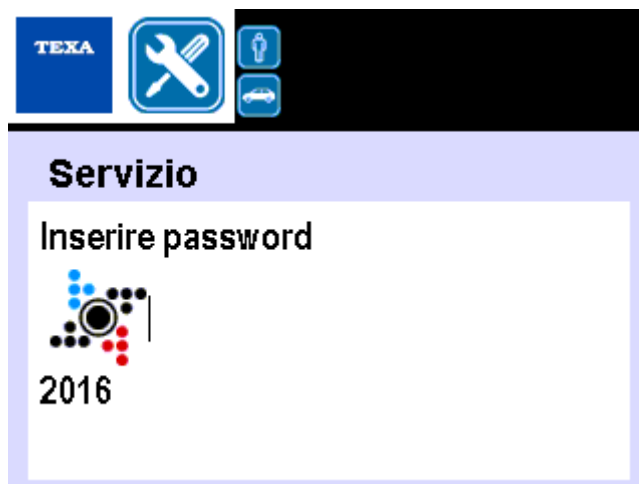
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Nacisnąć .

Wprowadzić hasło.

Nacisnąć .



Teraz istnieje dostęp do żądanej funkcji.

## 2.4 Wykonanie Procedur "krok po kroku"

Niektóre funkcje oprogramowania dysponują procedurą "krok po kroku".

Oprogramowanie przeprowadza operatora przez procedurę wyświetlając odpowiednie komunikaty na ekranie.

Komunikaty dostarczają precyzyjnych wskazówek dotyczących operacji jakie należy wykonać.




**Aby pomyślnie zakończyć zróżnicowane operacje należy dokładnie przestrzegać zaleceń oprogramowania oraz zapoznać się z Instrukcją obsługi.**

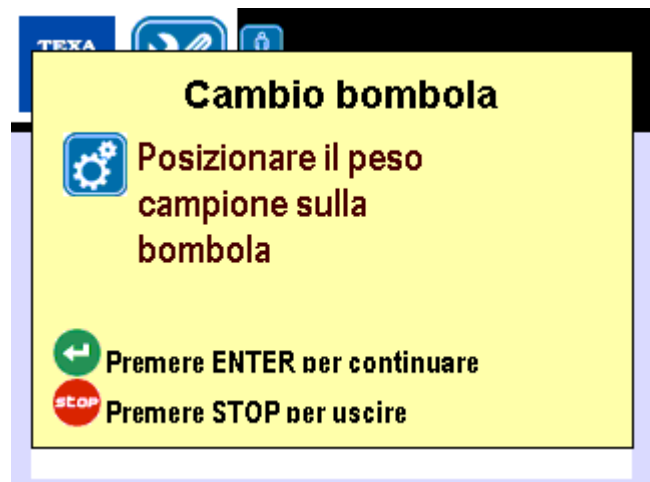
Komunikaty informują jakie przyciski należy użyć, aby kontynuować procedurę.

Postępuj w następujący sposób:

Wykonać czynności wskazane na ekranie

Nacisnąć , aby kontynuować.

Nacisnąć , aby anulować trwającą procedurę.





## 2.5 Sygnalizacja Błędów

Oprogramowanie sygnalizuje ewentualne błędy poprzez wyświetlanie na ekranie odpowiednich komunikatów.


Komunikaty informują jakie przyciski należy użyć, aby kontynuować procedurę. Komunikaty sygnalizujące błędy, które pojawiają się podczas wykonywania serwisu, wymagają dokonania wyboru: kontynuować, czy przerwać bieżącą fazę.

Postępuj w następujący sposób:

Nacisnąć  aby mimo wszystko kontynuować wykonywanie fazy.

Nacisnąć , aby przerwać bieżącą fazę.



W niektórych przypadkach, wciśnięcie przycisku , pozwala na powtórzenie operacji, w czasie której pojawił się błąd.

### 3 MENU GŁÓWNE

Po uruchomieniu urządzeń, wyświetla się ekran pulpitu.

Wcisnąć dowolny przycisk.



Pojawia się ekran menu głównego.  
Wybrać żądane menu.

Wcisnąć .



W górnej części podane są:

- **R744:** rodzaj chłodziwa i odpowiednia ilość wyrażone w gramach;
- **olej PAG:** rodzaj oleju i odpowiednia ilość wyrażone w gramach;
- **CO2:** stężenie dwutlenku węgla w atmosferze wyrażone w ppm;
- **UV:** ilość barwnika UV wyrażona w gramach.





Ikona obok każdej pozycji wskazuje, czy dana ilość wystarcza do zakończenia usługi ładowania:

- **Zielona:** wystarczająca ilość;
- **Czerwona:** niewystarczająca ilość.

W specyficznych przypadkach pozycji **CO2**, kolor ikony wskazuje:

- **Zielona:** ilość w normalnym zakresie poziomów;
- **Czerwona:** ilość powyżej normalnych poziomów.

Poniższa część pozwala na dostęp do następujących menu:

| <b>Ikona</b>  | <b>Nazwa</b>      | <b>Funkcja</b>   |
|---|-------------------|--|
|  | Przegląd AC       | Pozwala na dostęp do funkcji przeglądu układu A/C pojazdu.                                     |
|  | Funkcje Dodatkowe | Pozwala na dostęp do funkcji dodatkowych stacji (np.: wymiana butli, kontrola liczników itd.). |
|  | Ustawienia        | Pozwala na dostęp do funkcji ustawień (np.: Data i godzina, język, itd).                       |
|  | Obsługa           | Pozwala na dostęp do funkcji serwisowych stacji.   |

## 4 KONSERWACJA A/C

To menu pozwala na dostęp do funkcji przeglądu układu A/C pojazdu.







Oprogramowanie nie może być tworzone do pracy bez jakiegokolwiek marginesu błędu w odniesieniu do wszystkich możliwych zastosowań. Ponadto, zaktualizowane wersje oprogramowania mogą wprowadzić niedokładności, których nie było w poprzedniej wersji. Licencjobiorca akceptuje tę możliwość.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żadaną funkcję.

Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa                   | Funkcja   |
|---|-------------------------|---|
|  | Serwis Indywidualny     | Pozwala na wybór pojedynczej fazy serwisowej i ustawienie jej wartości.   |
|  | Rozładowanie systemu    | Pozwala na wykonanie tylko kontrolowanej fazy rozładowania chłodziwa w R744 (CO <sub>2</sub> , dwutlenek węgla) oraz użycia oleju w systemie A/C pojazdu. |
|  | Podciśnienie w systemie | Pozwala na wykonanie tylko fazy podciśnienia oraz fazy testu przecieku w systemie A/C.  |
|  | Ładowanie systemu       | Pozwala na wykonanie tylko fazy ładowania chłodziwa R744 (CO <sub>2</sub> , dwutlenek węgla) w systemie A/C pojazdu.                                      |

## 4.1 Serwis Indywidualny

Ta funkcja pozwala na wybór pojedynczej fazy serwisowej i ustawienie jej wartości.

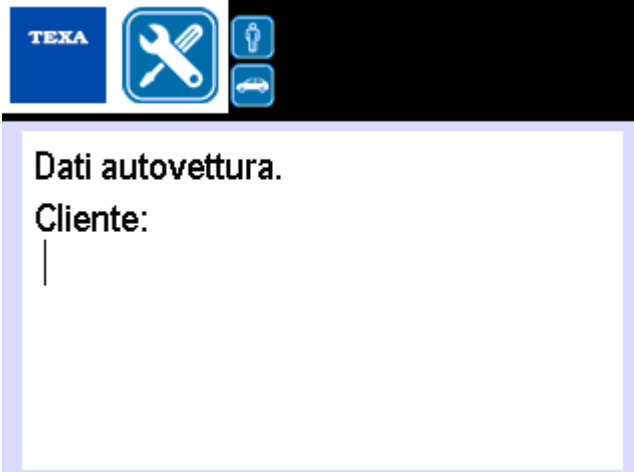
**Napełnianie układu A/C następuje zgodnie z danymi wprowadzonymi przez operatora.**




Pierwsza część programowania serwisowego składa się z wprowadzenia danych powiązanych z klientem oraz pojazdem.

Postępuj w następujący sposób:

Wprowadzić dane.

Wcisnąć .

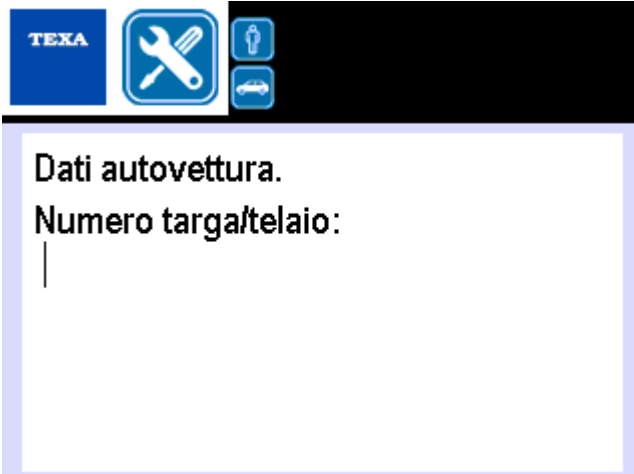





TEXA   

Dati autovettura.  
Cliente:  
|

Wprowadzić dane.



Wcisnąć .



TEXA   






Dati autovettura.  
Numero targa/telaio:  
|

Dla każdej z zaproponowanych faz należy:

1. Nacisnąć  aby potwierdzić wykonanie bieżącej fazy lub nacisnąć  aby pominąć bieżącą fazę i przejść do kolejnej.
2. Wprowadzić wymagane dane



Należy pamiętać, że:

| Ikona   | Faza                    | Opis   | Wykonanie   |
|---|-------------------------|--|---|
|    | Rozładowanie systemu    | Rozładować powietrze w chłodziwie R744 (CO <sub>2</sub> , dwutlenek węgla) zawarte w systemie A/C w pojeździe. | Może zostać wykonana lub też nie.   |
|    | Podciśnienie w systemie | Wykonanie testu podciśnienia i wycieku w systemie A/C w pojeździe.   | Może zostać wykonana lub też nie.   |
|    | Podawanie Oleju         | Wtrysk smaru wewnątrz systemu A/C w pojeździe.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Może być wybrana tylko, jeśli wybrana została do wykonania faza <b>PODCIŚNIENIA W SYSTEMIE.</b></li> <li>Wymusza wykonanie fazy <b>ŁADOWANIA SYSTEMU.</b></li> </ul> |
|  | Wtrysk UV               | Wtrysk barwnika UV wewnątrz systemu A/C w pojeździe.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Może być wybrana tylko, jeśli wybrana została do wykonania faza <b>PODCIŚNIENIA W SYSTEMIE.</b></li> <li>Wymusza wykonanie fazy <b>ŁADOWANIA SYSTEMU.</b></li> </ul> |
|  | Ładowanie systemu       | Ładowanie chłodziwa R744 (CO <sub>2</sub> , dwutlenek węgla) w systemie A/C w pojeździe.                       | Może zostać wykonana lub też nie.   |

Aby zaprogramować indywidualny cykl serwisowy należy określić ewentualne czasy, tryby i ilości dla każdej z faz, którą zamierzamy wykonać.

Pod koniec programowania wcisnąć , aby uruchomić cykl.

#### 4.1.1 Rozładowanie systemu

Ta faza może zostać wykonana lub też nie

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać fazę.

Wcisnąć .



#### 4.1.2 Podciśnienie w systemie

Ta faza może zostać wykonana lub też nie

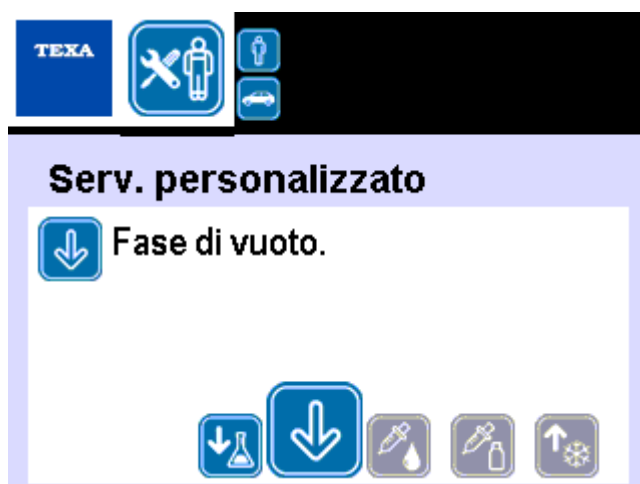
Poniżej podane są wartości, jakie należy określić dla bieżącej fazy.

| DANA          | OPIS                      | WARTOŚĆ     |
|---------------|---------------------------|-------------|
| Czas próżni   | Czas trwania fazy Próżni  | 0 ÷ 999 min |
| Czas kontroli | Czas kontroli szczelności | 1 ÷ 99 min  |

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać fazę.

Wcisnąć .



Wprowadzić dane.

Wcisnąć .




**TEXA**

**Serv. personalizzato**

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Vuoto.                     | min. 20 |
| Verifica perdite impianto. | min. 4  |

Możliwe jest ustawienie czasu podciśnienia w poz. 0, w ten sposób faza aktywuje się i kończy kiedy naciskamy przycisk .

Cykl jest kontynuowany poprzez wykonanie testu szczelności.

### 4.1.3 Podawanie Oleju

Ta faza:

- *Może być wybrana tylko, jeśli wybrana została do wykonania faza **PODCIŚNIENIA W SYSTEMIE**.*
- *Wymusza wykonanie fazy **ŁADOWANIA SYSTEMU**.*

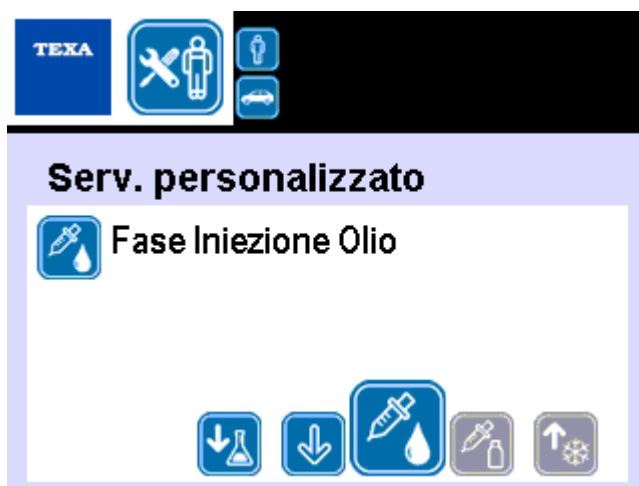
Poniżej podane są wartości, jakie należy określić dla bieżącej fazy.

| DANA        | OPIS                    | WARTOŚĆ                                |
|-------------|-------------------------|--|
| Ilość Oleju | Ilość oleju do wtrysku. | Zależnie od ilości zawartej w butelce. |

Postępuj w następujący sposób:

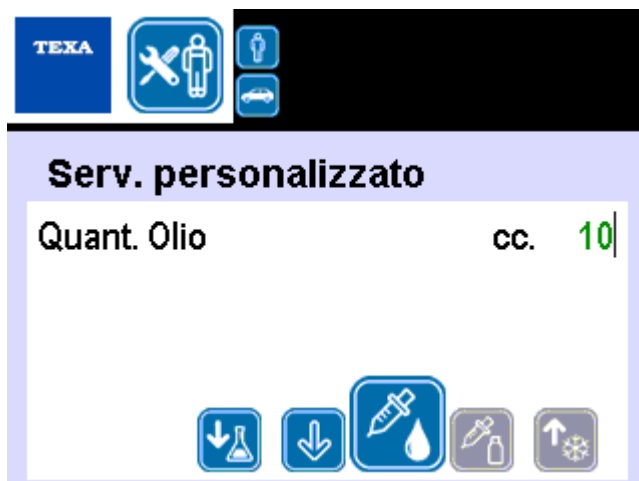
Wybrać fazę.

Wcisnąć .



Wprowadzić dane.

Wcisnąć .



#### 4.1.4 Wtrysk UV

Ta faza:

- jest udostępniona tylko, jeśli wybrana została do wykonania faza **PRÓŻNI**.
- Wymusza wykonanie fazy **ŁADOWANIA SYSTEMU**.

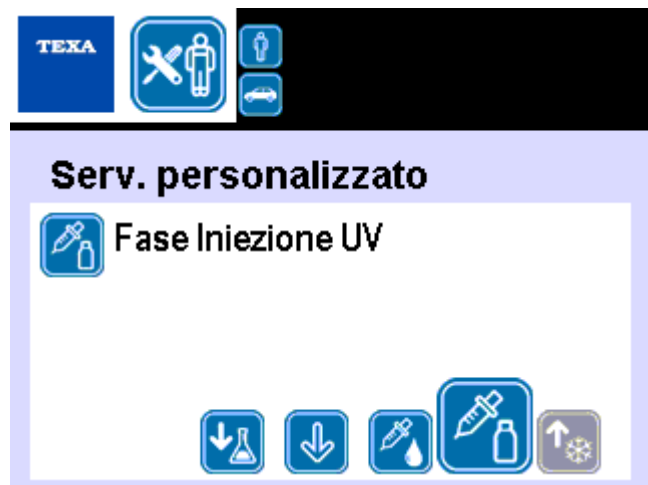
Poniżej podane są wartości, jakie należy określić dla bieżącej fazy.

| DANA     | OPIS                          | WARTOŚĆ                                   |
|----------|-------------------------------|---|
| Ilość UV | Ilość barwnika UV do podania. | Uzależniona od ilości zawartej w butelce. |

Postępuj w następujący sposób:

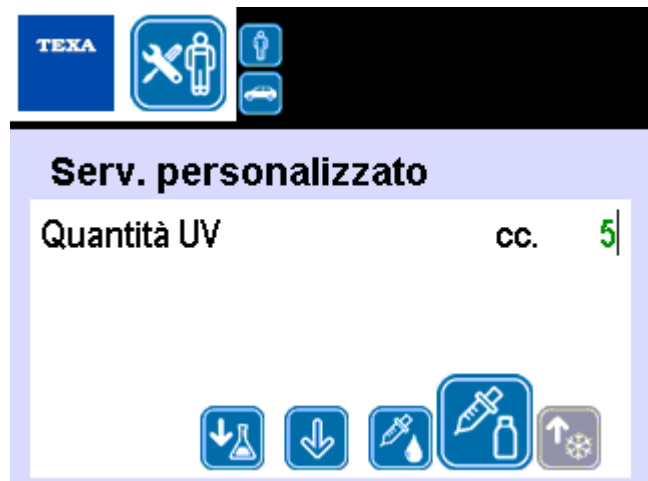
Wybrać fazę.

Wcisnąć .



Wprowadzić dane.

Wcisnąć .



#### 4.1.5 Ładowanie systemu

Ta faza może zostać wykonana lub też nie

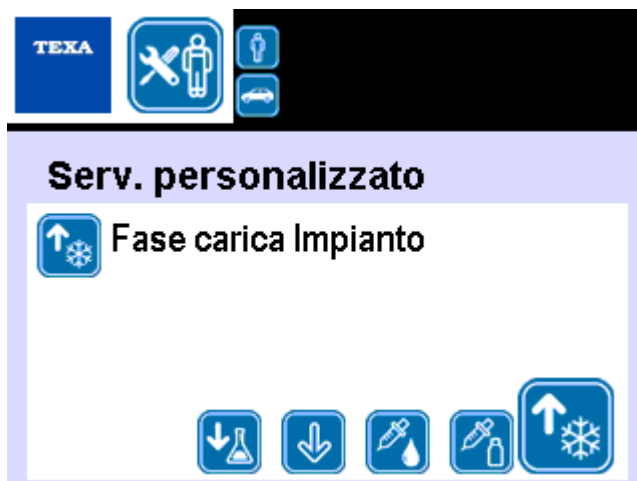
Poniżej podane są wartości, jakie należy określić dla bieżącej fazy.

| DANA             | OPIS                            | WARTOŚĆ                                 |
|------------------|---------------------------------|---|
| Pojemność układu | Ilość chłodziwa do załadowania. | Uzależniona od ilości zawartej w butli. |

Postępuj w następujący sposób:

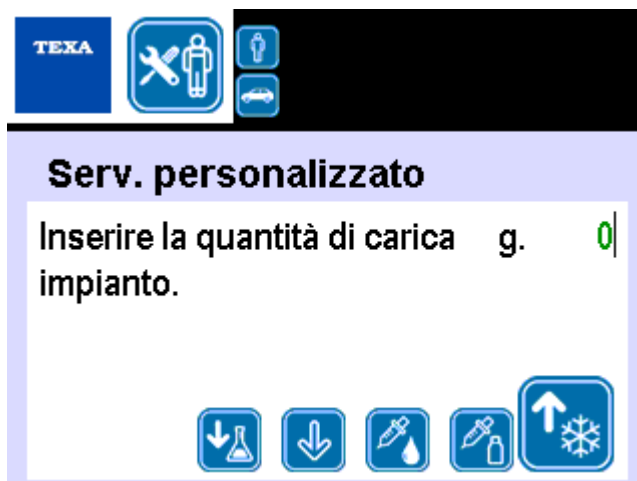
Wybrać fazę.

Wcisnąć .



Wprowadzić dane.

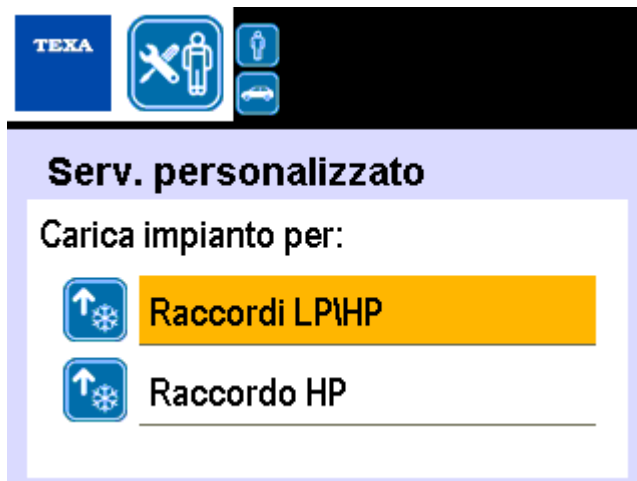
Wcisnąć .



Wybrać mocowanie, które należy użyć do dopełniania.

Wcisnąć .

Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia serwisu.



## 5 FUNKCJE DODATKOWE

To menu pozwala na udostępnienie funkcji dodatkowych stacji (np.: wymiana butli, kontrola liczników itd.).

Postępuj w następujący sposób:

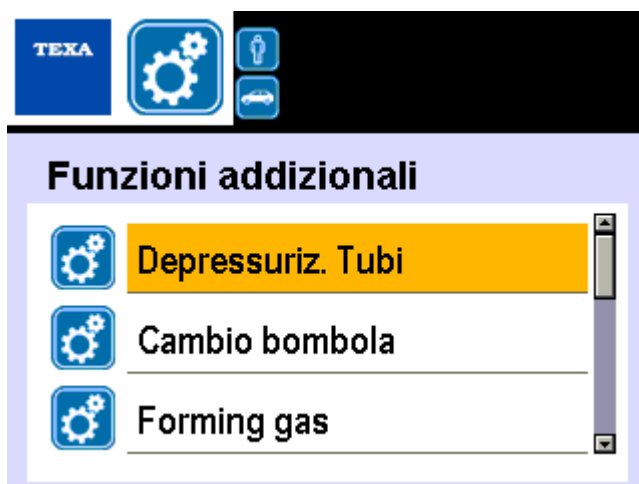
Wybrać żądaną pozycję.




Wcisnąć .









Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa                    | Funkcja   |
|---|--------------------------|---|
|  | Dekompresja w przewodzie | Pozwala na uruchomienie nadzorowanej i sterowanej procedury rozładowania ciśnienia w obwodzie hydraulicznym sprzętu.              |
|  | Wymiana zbiornika        | Pozwala na uruchomienie nadzorowanej procedury wymiany zewnętrznego zbiornika chłodziwa R744 (CO <sub>2</sub> , dwutlenek węgla). |
|  | Gaz formujący *          | Pozwala na uruchomienie nadzorowanej procedury testu wycieku.   |



|   |                       |   |
|---|-----------------------|---|
|  | Zerowanie wagi oleju  | Pozwala na uruchomienie kierowanej procedury w celu wyzerowania skali dodatkowego oleju (olej, barwnik UV, ODSĄCZANIE).               |
|  | Kontrola Wagi         | Pozwala na uruchomienie nadzorowej procedury weryfikacji kalibracji na skali chłodziwa.   |
|  | Dane Ostatniego Cyklu | Pozwala na wyświetlenie danych dotyczących ostatniego wykonanego cyklu serwisowania.  |
|  | Kontrola Liczników    | Pozwala na przegląd danych dotyczących liczników sprzętowych.   |
|  | Liczniki zerowania    | Pozwala na wyzerowanie danych dotyczących liczników sprzętowych (np. czas pracy pompy).   |
|  | Opróżnianie zbiornika | Pozwala na uruchomienie nadzorowanej procedury opróżniania zewnętrznego zbiornika chłodziwa R744 (CO <sub>2</sub> , dwutlenek węgla). |

(\* ) Funkcja ta jest dostępna tylko jeśli sprzęt jest wyposażony w odpowiedni ZESTAW.

## 5.1 Dekompresja w przewodzie

Ta funkcja pozwala na uruchomienie nadzorowanej i sterowanej procedury rozładowania ciśnienia w obwodzie hydraulicznym sprzętu.



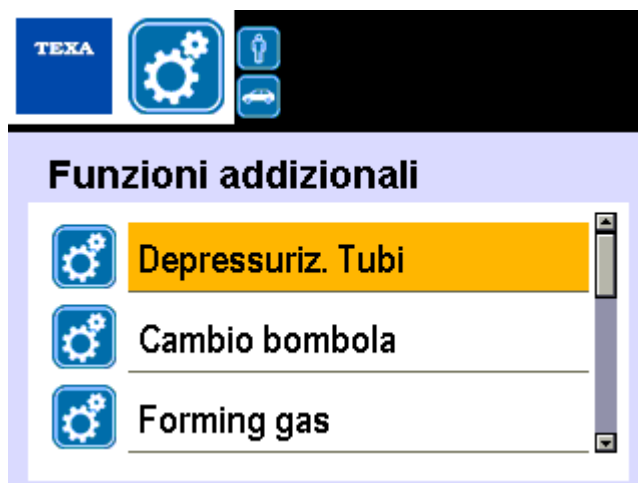
**Wykonać operację PRZED jakąkolwiek pracą serwisową na tym sprzęcie.**

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żadaną funkcję.

Wcisnąć .

Zaczekać na zakończenie procedury.



## 5.2 Wymiana zbiornika

Te funkcje pozwalają na uruchomienie nadzorowanej procedury wymiany zewnętrznego zbiornika chłodziwa R744 (CO<sub>2</sub>, dwutlenek węgla).

**Ta procedura jest prawidłowa nawet przy pierwszej instalacji zbiornika chłodziwa.**



**Użyć zbiorników wyłącznie z pompami podnośnikowymi.**



**Sprawdzić, czy zawór zbiornika jest zamknięty przed kontynuacją pokazanych poniżej operacji.**



**Zachować ostrożność podczas przesuwania zbiornika, zwłaszcza podczas podnoszenia i umieszczania w obudowie.  
Jeśli operacja jest trudna (na przykład z powodu wagi zbiornika) poprosić o pomoc ze strony autoryzowanego personelu.**



**Zalecamy użycie zbiornika chłodziwa 10 kg.**

Postępuj w następujący sposób:

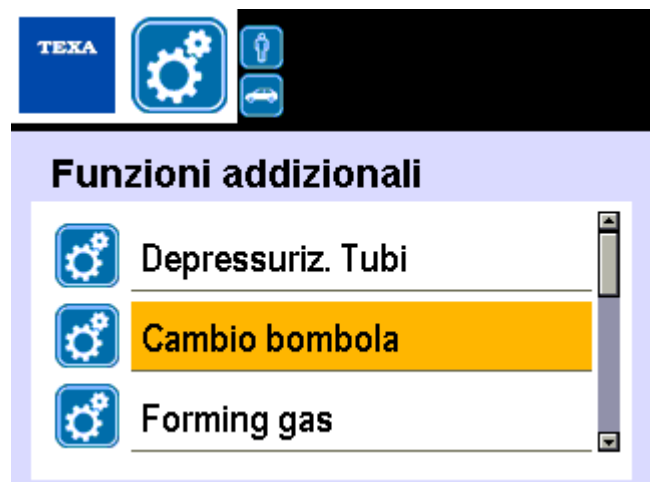
Idź za urządzenie.

Zablokować tylne kółka obrotowe.


Stanąć przed sprzętem.

Wybrać żadaną funkcję.

Wcisnąć .



Sprawdzić, czy zawór zbiornika jest zamknięty.

Wcisnąć .


Począć na dekompresję w przewodzie.



Zdjąć przewód połączeniowy ze zbiornika.

Wcisnąć .

**UWAGA:**

*Jeśli nie zainstalowano zbiornika nacisnąć .*



Wymienić zbiornik.

Wcisnąć .





Zastosować magnesy nagrzewnicy taśmowej, aby nagrzewnica była dobrze naprężona, a taśma jednolicie dotykała danej taśmy.


Zamknąć pas blokujący, aby zbiornik był mocno zamontowany na obudowie.

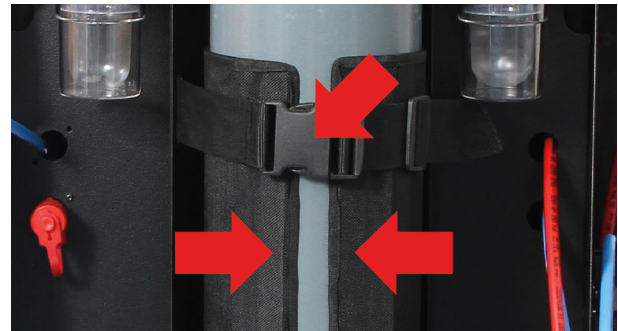
Wcisnąć .

**Cambio bombola**

 Collegare il tubo alla bombola

 Premere ENTER per continuare

 Premere STOP per uscire



Zdjąć przewód zbiornika chłodziwa z jego podpory spoczynkowej.

Podłączyć przewód chłodziwa do zbiornika.

Wcisnąć .

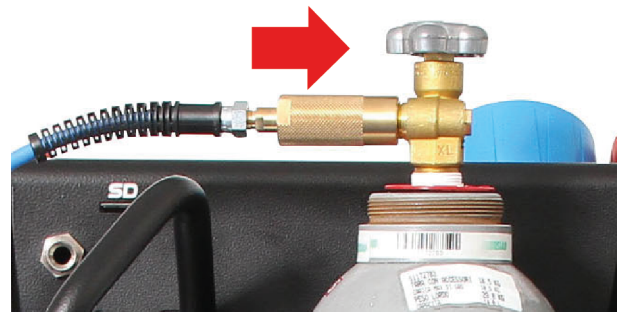
Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

**Cambio bombola**

 Installare la fascia riscaldante sulla bombola

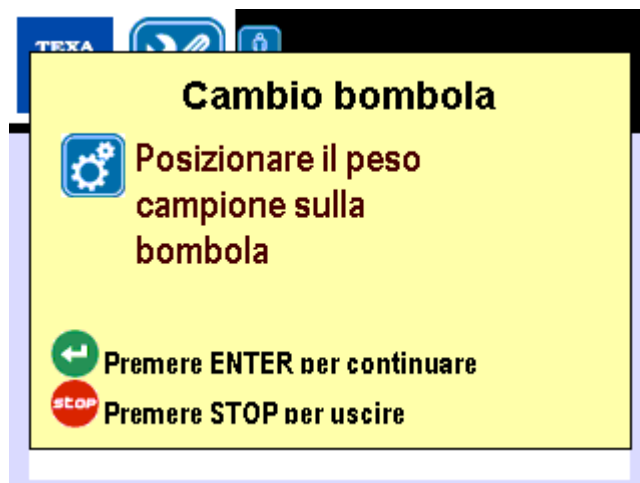
 Premere ENTER per continuare

 Premere STOP per uscire



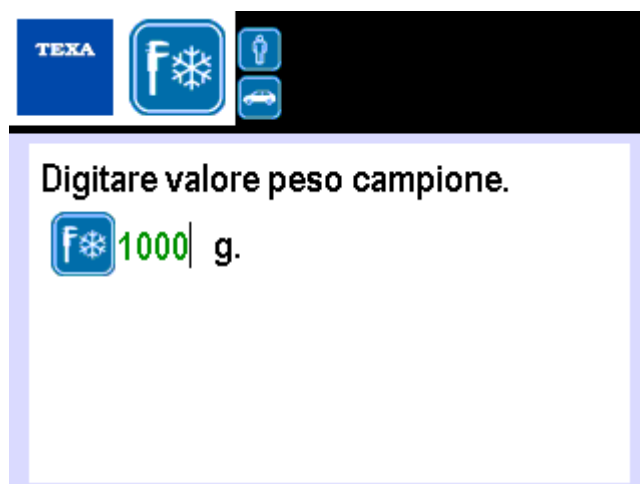
Ustawić próbny ciężarek na  
zbiorniku.

Wcisnąć .




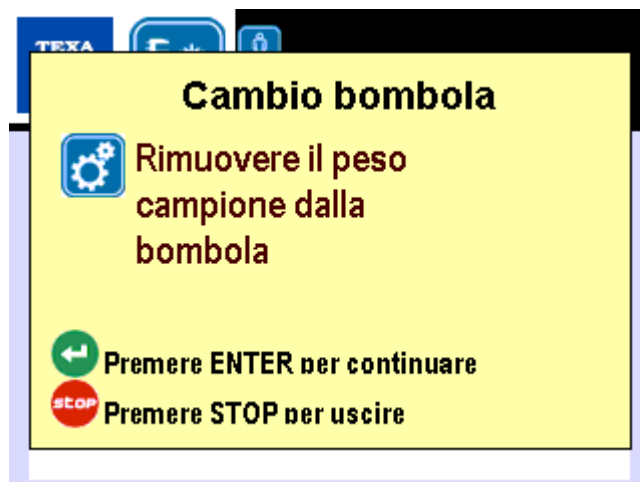
Wprowadzić dane.

Wcisnąć .



Zdjąć próbny ciężarek ze zbiornika.

Wcisnąć .



Otworzyć zawór zbiornika.

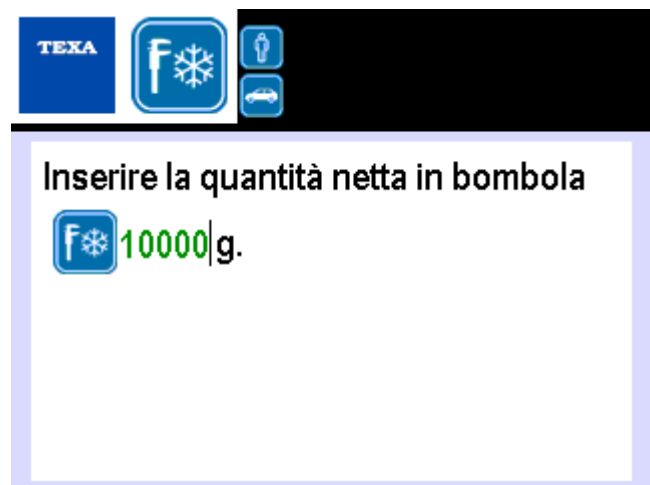
Wcisnąć .



Wprowadzić dane.

Wcisnąć .

Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.



Wcisnąć .

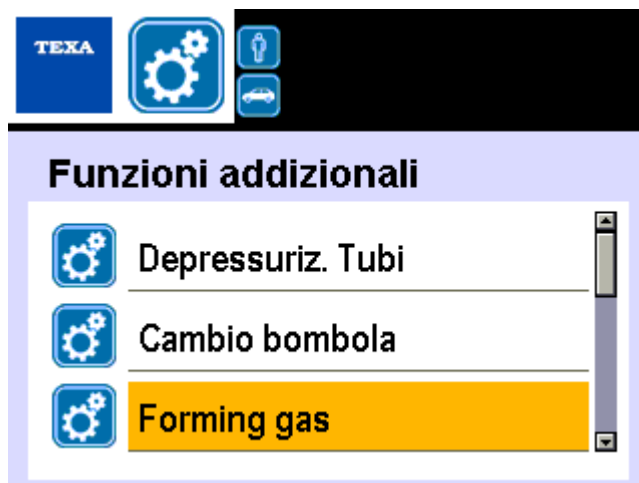


### 5.3 Gaz formujący

Ta funkcja pozwala na uruchomienie nadzorowanej procedury testu wycieku. Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.





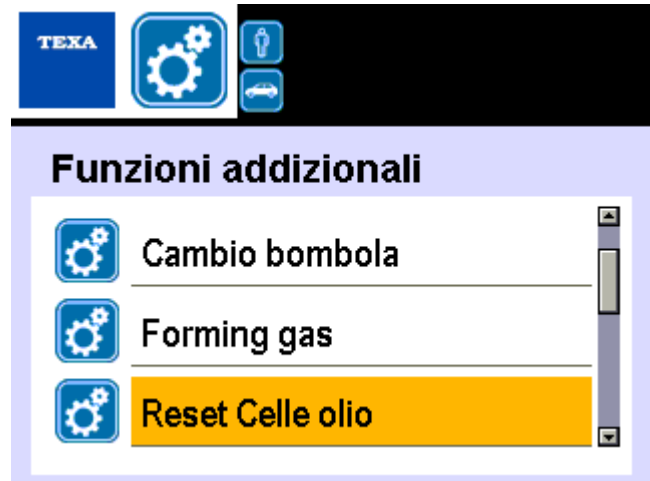
## 5.4 Zerowanie wagi oleju

Ta funkcja pozwala na uruchomienie kierowanej procedury w celu wyzerowania skali dodatkowego oleju (olej, barwnik UV, ODSĄCZANIE).

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.



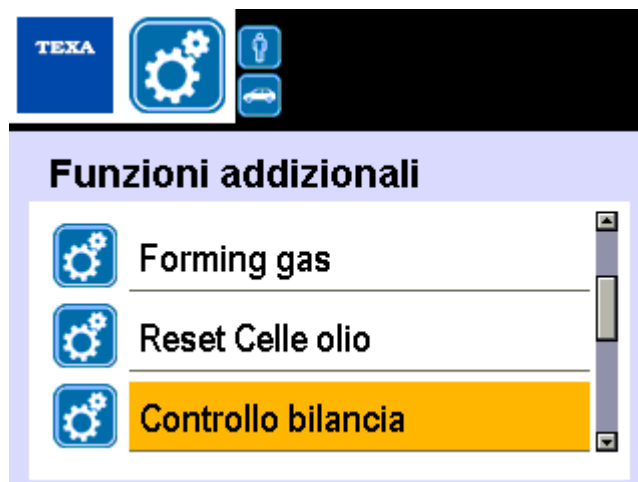
## 5.5 Kontrola Wagi

Ta funkcja pozwala na uruchomienie nadzorowej procedury weryfikacji kalibracji na skali chłodziwa.

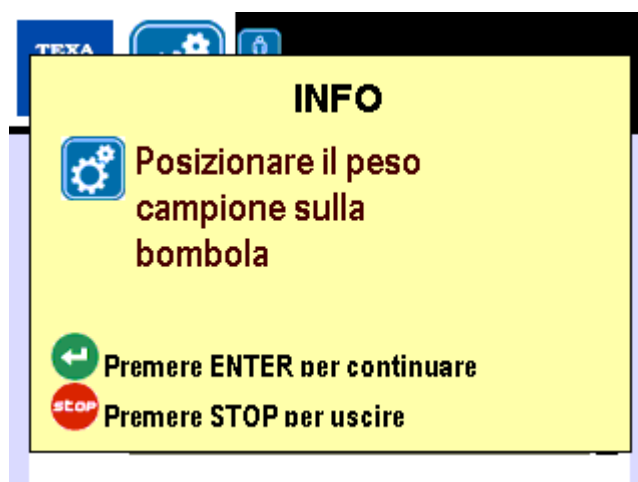
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.



## 5.6 Dane Ostatniego Cyklu

Funkcja ta pozwala na wyświetlenie danych dotyczących ostatniego wykonanego cyklu serwisowania lub fazy.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Wyświetla się raport zawierający żądane dane.



Funkcja wyświetla dane:

- Ilość rozładowanego chłodziwa oraz odzyskanego oleju [g]
- Czas trwania i ciśnienie fazy podciśnienia [minuty / mBar]
- Ilość wtrysku oleju i barwnika UV [g]
- Ilość chłodziwa załadowanego [g]
- Rodzaj chłodziwa załadowanego oraz użytego oleju [g]
- Data ostatniego cyklu

Dane zachowywane są w pamięci stacji do czasu wykonania następnego cyklu napełniania układu lub nowej fazy .

## 5.7 Kontrola Liczników

To menu pozwala na przegląd danych dotyczących liczników sprzętu.

 **Liczniki CAŁKOWITE i liczniki CZĘŚCIOWE nie mogą być wyzerowane.**

Liczniki wykorzystują następujące dane:

- ilość chłodziwa załadowanego w systemach A/C
- czas pracy pompy próżniowej
- datę ostatniego resetu

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.


Wcisnąć .






Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa                  | Funkcja  |
|---|------------------------|--|
|  | Możliwe do resetowania | Pozwala na wejście do liczników, które wskazują moje wartości począwszy od ostatniego zerowania wykonanego poprzez funkcje menu serwisowego. |

|   |             |  |
|---|-------------|--|
|  | Całkowite   | Pozwala na udostępnienie liczników, które wskazują wartości od początku życia danego wyposażenia.  |
|  | Częściowe   | Pozwala na udostępnienie menu liczników, które wskazują wartości podzielone wg skali dzień/tydzień/miesiąc/rok i od początku życia danego wyposażenia. |
|  | Ostatni rok | Pozwala na udostępnienie licznika, który wskazuje ilość chłodziwa naładowanego poprzez sprzęt w ciągu ubiegłego roku.                                  |

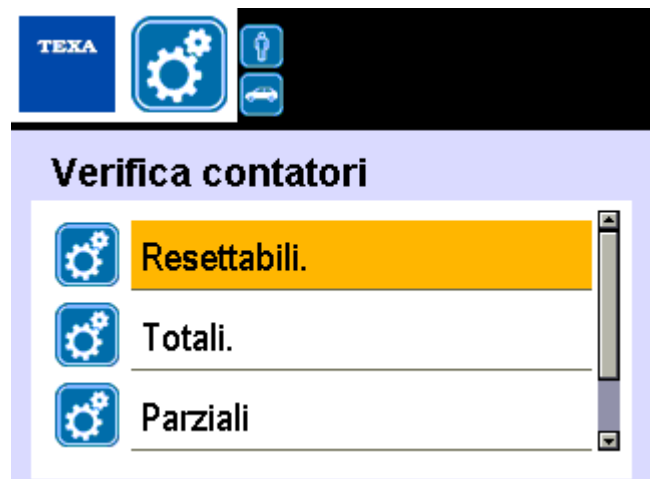
### 5.7.1 Liczniki do wyzerowania

Ta funkcja pozwala na wejście do liczników, który wskazał wartości począwszy od ostatniego zerowania wykonanego poprzez funkcje menu serwisowego.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wyświetla się raport zawierający żądane dane.



### 5.7.2 Wszystkie liczniki

Ta funkcja pozwala na udostępnienie liczników, które wskazują wartości od początku życia danego wyposażenia.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wyświetla się raport zawierający żądane dane.



### 5.7.3 Częściowe liczniki

Ta funkcja pozwala na udostępnienie menu liczników, które wskazują wartości podzielone wg skali dzień/tydzień/miesiąc/rok i od początku życia danego wyposażenia.

Można zweryfikować ilość rozładowanego / naładowanego chłodziwa w oparciu o:

- *dzień*
- *tydzień*
- *miesiąc*
- *rok*

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .

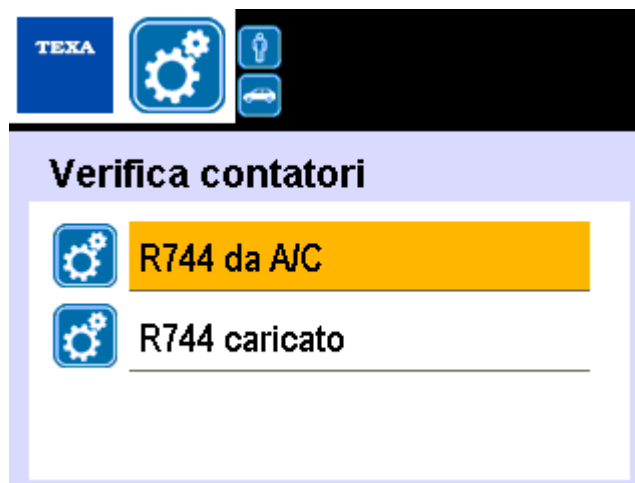




Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wybrać żądaną pozycję.  
Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa           | Funkcja   |
|---|-----------------|---|
|  | R744 z A/C      | Pozwala na weryfikację ilości chłodziwa rozładowanego z systemów A/C. |
|  | R744 naładowany | Pozwala na weryfikację ilości chłodziwa załadowanego w systemach A/C. |

### **R744 Z A/C**

Ta funkcja pozwala na weryfikację ilości chłodziwa rozładowanego z systemów A/C.

Dane odnoszą się do wybranej ramy czasowej.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.  
Wcisnąć .





Wyświetla się raport zawierający żądane dane.



### **R744 NAŁADOWANY**

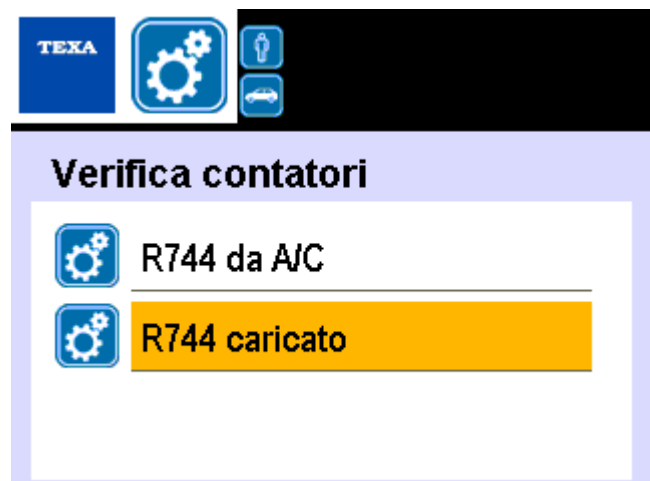
Ta funkcja pozwala na weryfikację ilości chłodziwa załadowanego w systemach A/C.

Dane odnoszą się do wybranej ramy czasowej.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wyświetla się raport zawierający żądane dane.



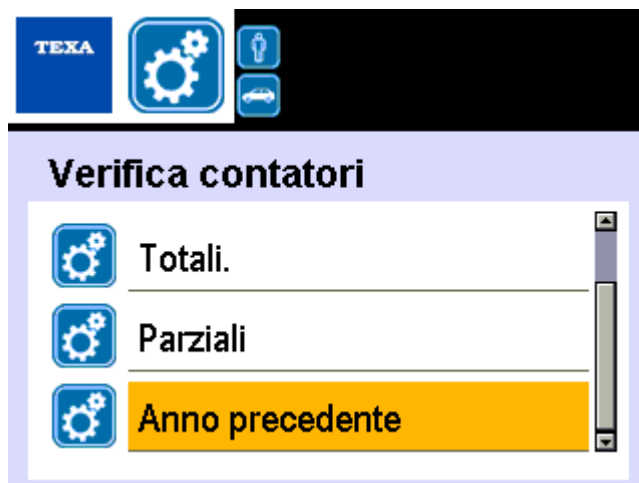
#### 5.7.4 Ostatni rok

Ta funkcja pozwala na udostępnienie licznika, który wskazuje ilość chłodziwa naładowanego poprzez sprzęt w ciągu ubiegłego roku.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wyświetla się raport zawierający żądane dane.



## 5.8 Liczniki zerowania

Ta funkcja pozwala na wyzerowanie danych dotyczących liczników sprzętowych (np. czas pracy pompy).

Postępuj w następujący sposób:

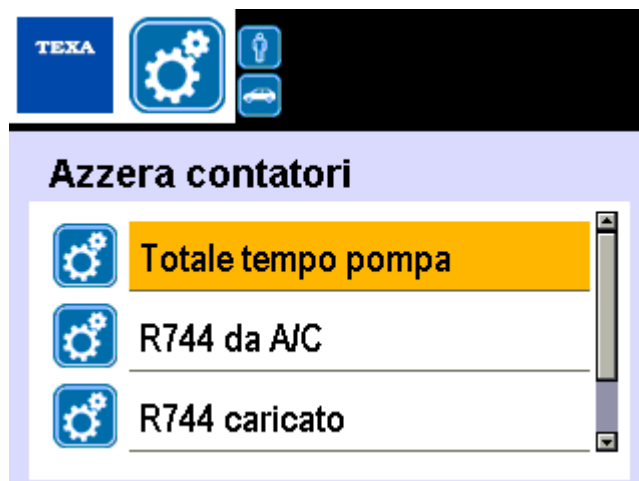
Wybrać żądaną pozycję.





Wcisnąć .



Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa              | Funkcja   |
|---|--------------------|---|
|  | Czas pracy pompy   | Pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z czasem, jaki minął od ostatniej wymiany oleju w pompie. |
|  | R744 z A/C         | Pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z ilością chłodziwa rozładowanego z systemów A/C.         |
|  | R744 naładowany    | Pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z ilością chłodziwa naładowanego w systemach A/C.         |
|  | R744 zainstalowany | Pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z ilością chłodziwa zainstalowanego w sprzęcie.           |

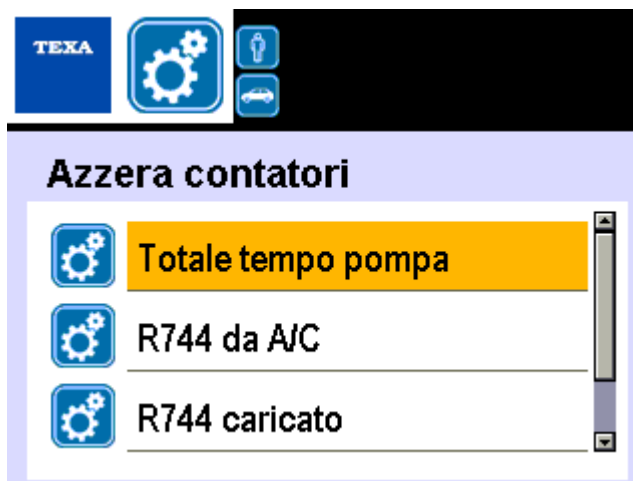
### 5.8.1 Czas pracy pompy

Ta funkcja pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z czasem, jaki minął od ostatniej wymiany oleju w pompie.

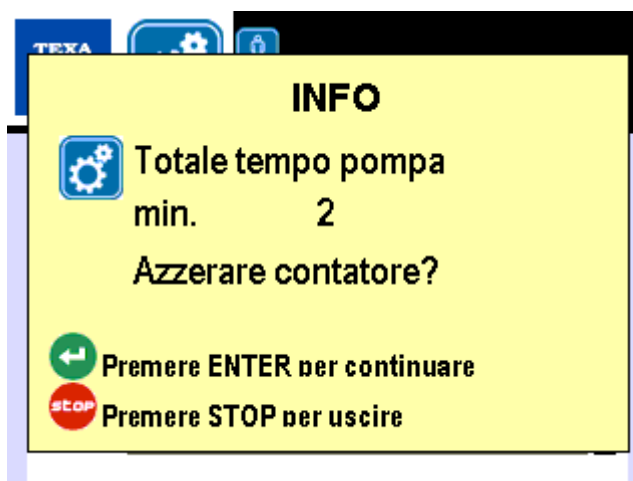
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wcisnąć .



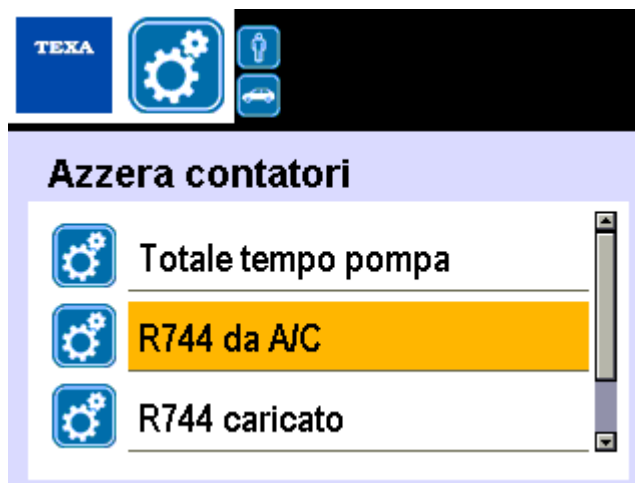
## 5.8.2 R744 z A/C

Ta funkcja pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z ilością chłodziwa rozładowanego z systemów A/C.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wcisnąć .

Licznik został wyzerowany.



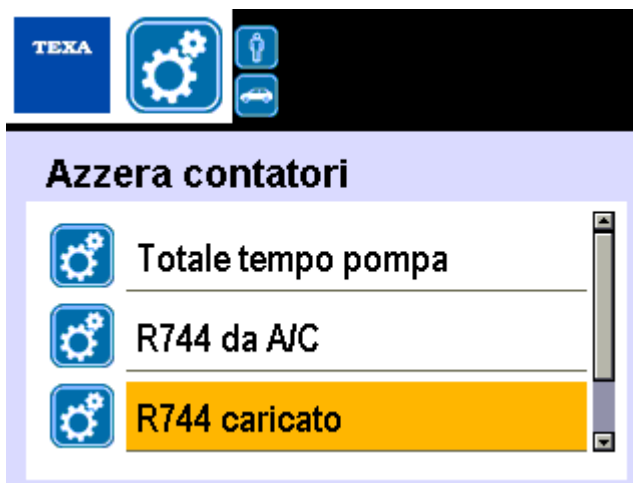
### 5.8.3 R744 naładowany

Ta funkcja pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z ilością chłodziwa załadowanego w systemach A/C.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wcisnąć .

Licznik został wyzerowany.



### 5.8.4 R744 zainstalowany

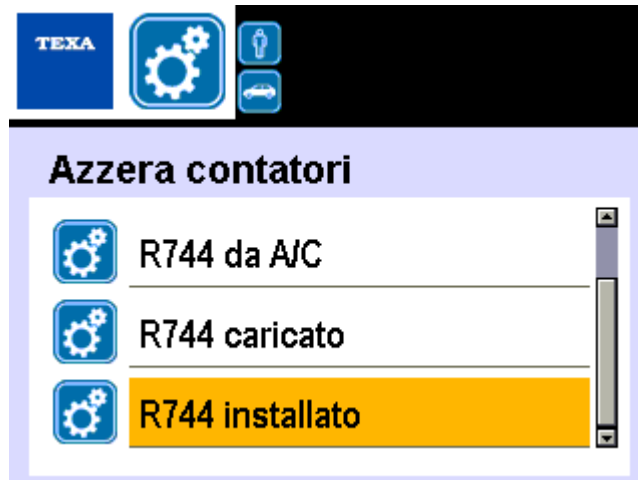
Ta funkcja pozwala na wyzerowanie licznika powiązanego z ilością chłodziwa zainstalowanego w sprzęcie.

Przez "zainstalowane chłodziwo" rozumiemy sumę chłodziwa zawartego w zewnętrznych zbiornikach R744 (CO<sub>2</sub>, dwutlenek węgla) kiedy były zainstalowane na urządzeniach sprzętowych.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Wcisnąć .

Licznik został wyzerowany.



## 5.9 Opróżnianie zbiornika

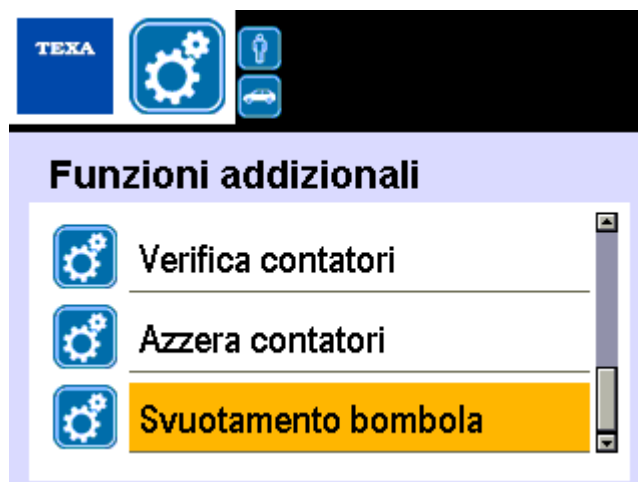
Ta funkcja pozwala na uruchomienie nadzorowanej procedury opróżniania zewnętrznego zbiornika chłodziwa R744 (CO<sub>2</sub>, dwutlenek węgla).

Tę operację należy wykonać, kiedy chłodziwo R744 (CO<sub>2</sub>, dwutlenek węgla) pozostałe w zbiorniku nie wystarcza na operacje ponownego ładowania.

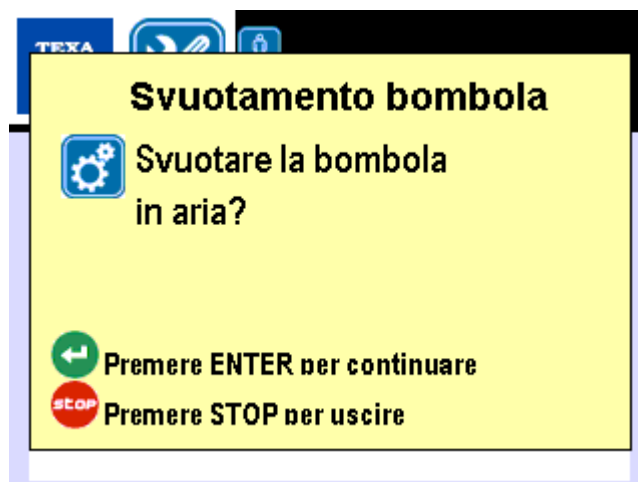
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żadaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.





## 6 USTAWIENIA

To menu pozwala na dostęp do funkcji ustawień (np.: Data i godzina, język, itd).  
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.






Wcisnąć .



Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa                | Funkcja   |
|---|----------------------|---|
|  | Dane warsztatu       | Służy do wprowadzenia danych warsztatu.                               |
|  | Data i Godzina       | Służy do ustawienia daty i godziny.                                   |
|  | Język                | Służy do ustawienia języka oprogramowania.                            |
|  | Zarządzanie butlą    | To menu pozwala na obsługę butelek.                                   |
|  | Pozycje indywidualne | Pozwala na wprowadzenie / edycję danych żądanych na początku serwisu. |

## 6.1 Dane warsztatu

Ta funkcja umożliwia wprowadzenie danych warsztatu.

**Dane wprowadzone poprzez tą funkcję są drukowane w nagłówku każdego raportu z serwisowania układu A/C.**

Można wprowadzić do 5 linii tekstu.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

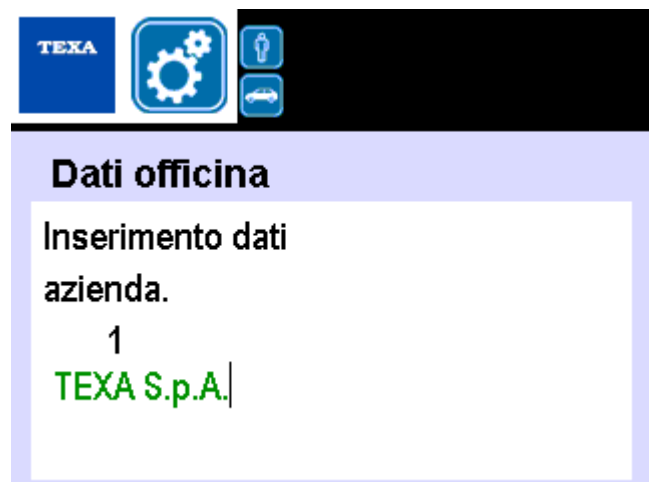
Wcisnąć .



Wprowadzić dane.


Wcisnąć .

Powtórzyć opisane czynności dla każdej z linii tekstu, jaką chce się wprowadzić.




## 6.2 Data i Godzina

Funkcja ta służy do ustawienia daty i godziny.  
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żadaną funkcję.  
Wcisnąć .



Wprowadzić dane.  
Wcisnąć .



## 6.3 Język

Ta funkcja służy do ustawienia języka oprogramowania..

Postępuj w następujący sposób:

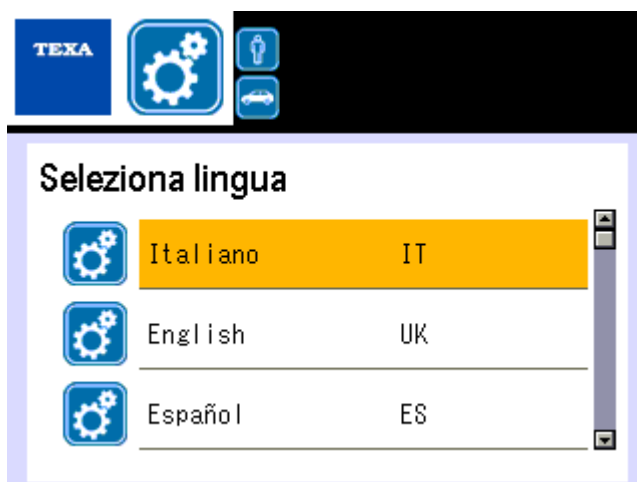
Wybrać żadaną funkcję.

Wcisnąć .



Wybrać żądany język.

Wcisnąć .



## 6.4 Obsługa Butelek

To menu pozwala na obsługę butelek.

Przy użyciu haseł z tego menu można zdefiniować docelowe zastosowanie poszczególnych butelek.

Butle to:

- *Zbiorniczek Olej PAG*
- *Zbiorniczek UV*
- *ODSĄCZANIE*

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

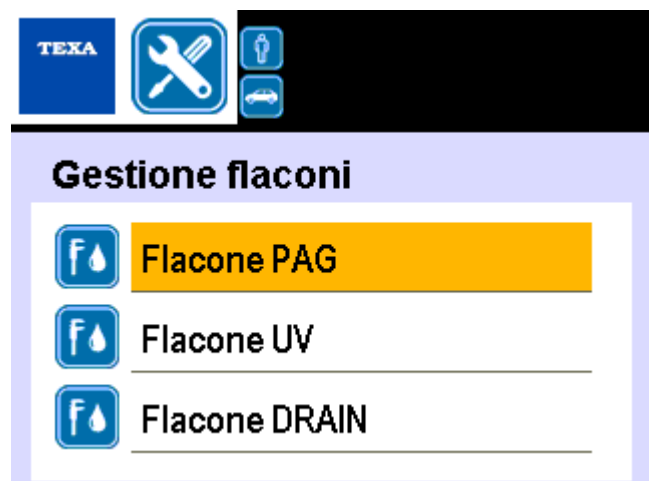
Wcisnąć .



Umieścić nowej butelki w żądanej pozycji.

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .



Kontrolka LED stanu butelki zmienia kolor na ZIELONY.  
Ustawienie pozycji użytkownika zakończono pomyślnie.



**Więcej informacji znajdą Państwo w Podręczniku Technicznym.**

## 6.5 Pozycje indywidualne

Ta funkcja pozwala na wprowadzenie / edycję danych żądanych na początku serwisu.

Można wprowadzić do 4 linii tekstu.

Postępuj w następujący sposób:

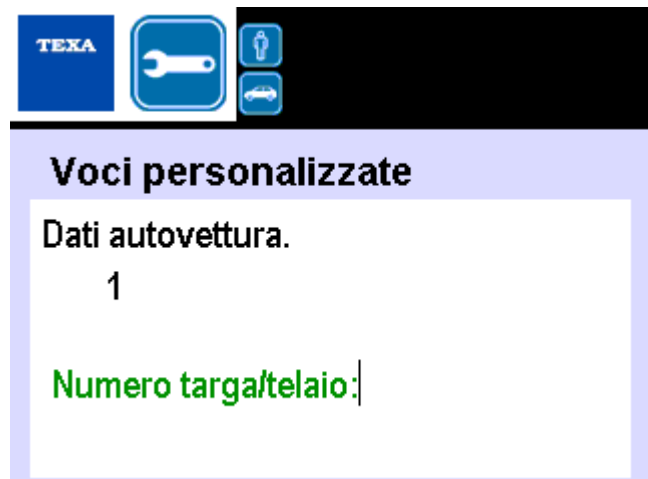
Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Wprowadzić dane potrzebne do zgłoszenia na początku serwisu.

Wcisnąć .



## 7 OBSŁUGA

To menu pozwala na dostęp do funkcji serwisowych stacji.

**Liczba haseł wyświetlanych na tym ekranie uzależniona jest od hasła użytego przy wejściu do menu.**

Poniżej podane są tylko pozycje, które dostępne są wyłącznie po użyciu **hasła** zarezerwowanego dla operatora: **1236**.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną pozycję.

Wcisnąć .

Wprowadzić hasło.





Wcisnąć .




Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa                    | Funkcja   |
|---|--------------------------|---|
|  | Kalibracja czujnika      | Pozwala na dostęp do menu kalibracji czujnika.                |
|  | Parametry Ogólnodostępne | Pozwala na wyświetlenie ogólnodostępnych parametrów stacji.   |
|  | Stan Kalibracji          | Pozwala na wyświetlenie stanu kalibracji stacji.              |
|  | Zapisane błędy           | Pozwala na przegląd błędów zapisanych przez stację ładowania. |



|   |                    |  |
|---|--------------------|--|
|  | Domyślne parametry | Pozwala na wyzerowanie wszystkich parametrów do oryginalnych parametrów fabrycznych. |
|---|--------------------|--|

## 7.1 Kalibracja czujnika

Ta funkcja pozwala na dostęp do menu kalibracji czujnika.

 **Co najmniej raz do roku należy sprawdzić, czy SKALA CHŁODZIWA oraz PRZETWORNIK CIŚNIENIA działają prawidłowo.**

Kalibracja wag oleju i barwnika UV jest wymagana tylko w przypadku napotkania ewidentnych awarii lub w przypadku wymiany przedmiotowego elementu.

Postępuj w następujący sposób:

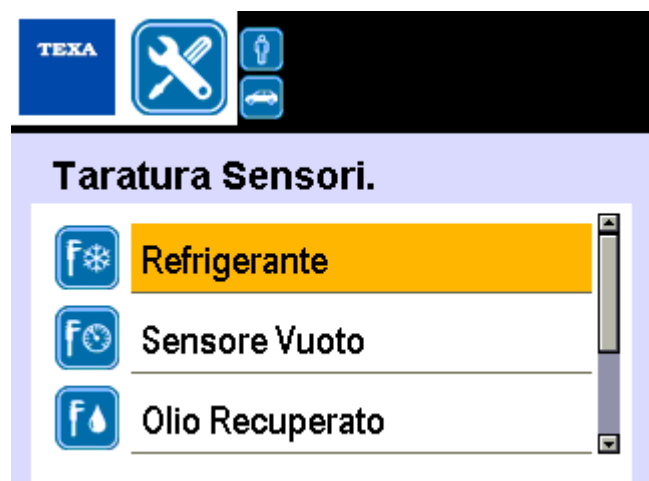
Wybrać żądaną funkcję.


Wcisnąć .







Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



| Ikona   | Nazwa   | Funkcja  |
|---|---------|--|
|  | Czynnik | Służy do kalibracji czujnika wagi czynnika chłodniczego. |

|   |                      |   |
|---|----------------------|---|
|  | Czujnik podciśnienia | Pozwala na kalibrację czujnika podciśnienia.        |
|  | Odzyskany olej       | Służy do kalibracji czujnika butelki odzysku oleju. |
|  | Barwnik UV           | Służy do kalibracji czujnika butelki barwnika UV.   |
|  | Wtrysk oleju         | Służy do kalibracji czujnika butelki oleju.         |

### 7.1.1 Czynnik chłodniczy

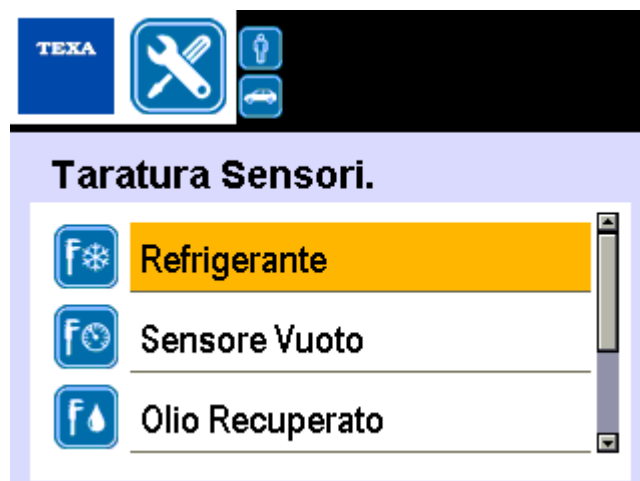
Ta funkcja pozwala na kalibrację czujnika wagi czynnika chłodniczego.

 **Należy skorzystać z odpowiedniego ZESTAWU zawierającego odważnik.**

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.



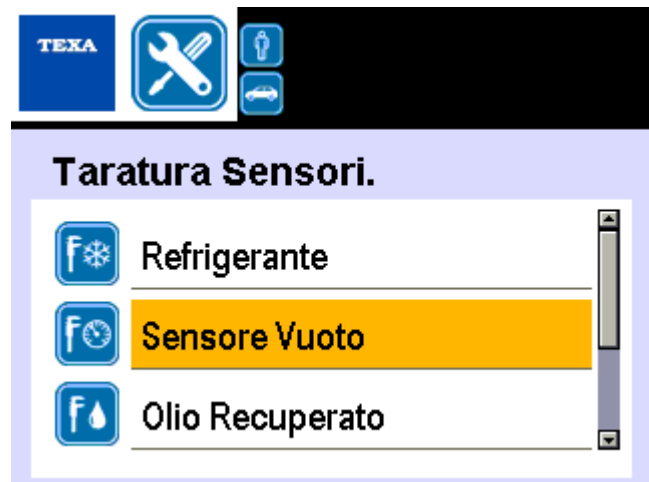
## 7.1.2 Czujnik podciśnienia

Ta funkcja służy do kalibracji czujnika podciśnienia.

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.



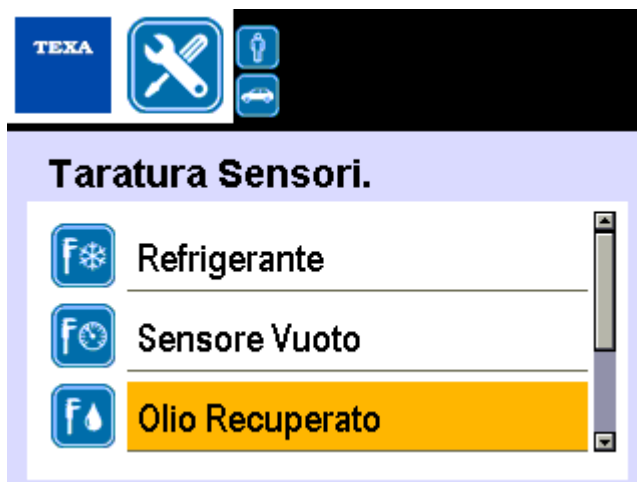
### 7.1.3 Odzyskany olej

Ta funkcja pozwala na kalibrację czujnika butelki odzysku oleju.

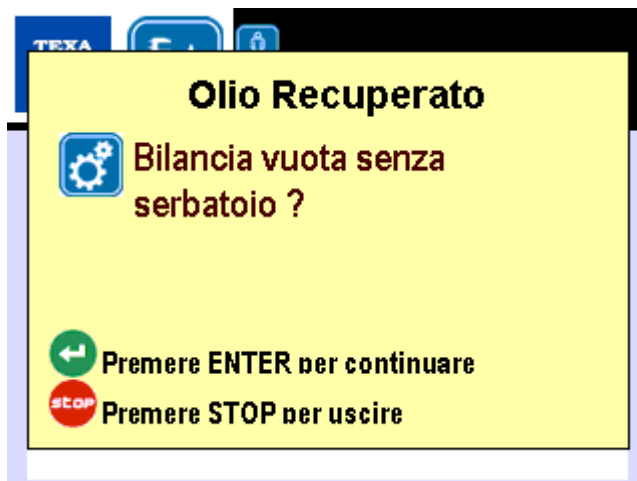
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.



### 7.1.4 Barwnik UV

Ta funkcja pozwala na kalibrację czujnika butelki barwnika UV.

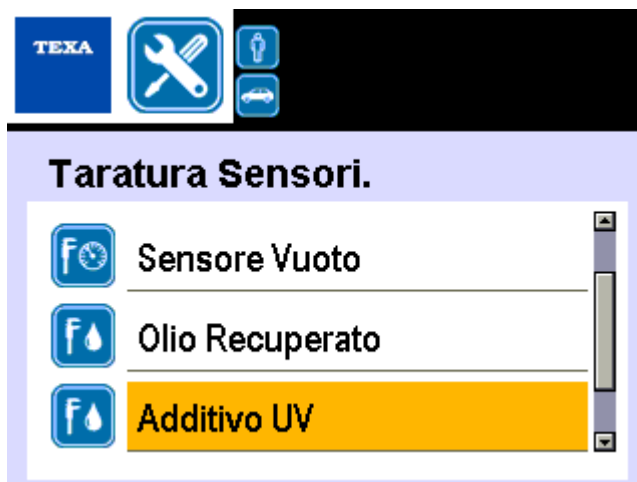


**Podczas procedury należy podać właściwą wagę do wprowadzenia.**

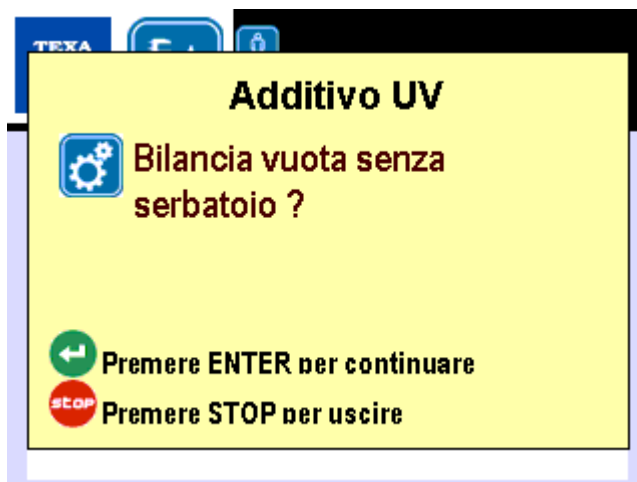
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.



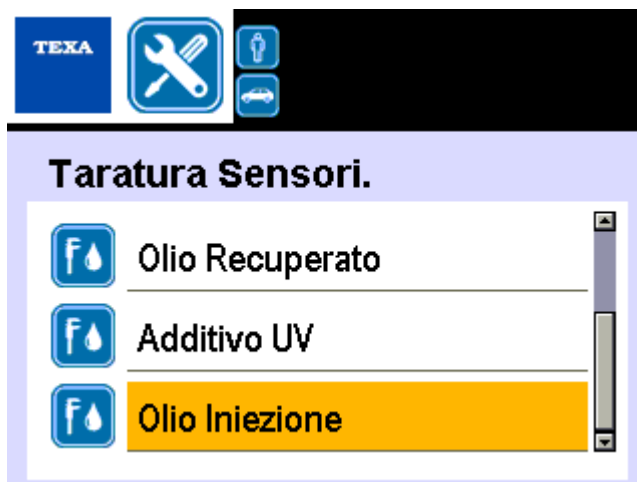
### 7.1.5 Wtrysk oleju

Ta funkcja pozwala na kalibrację czujnika butelki oleju.

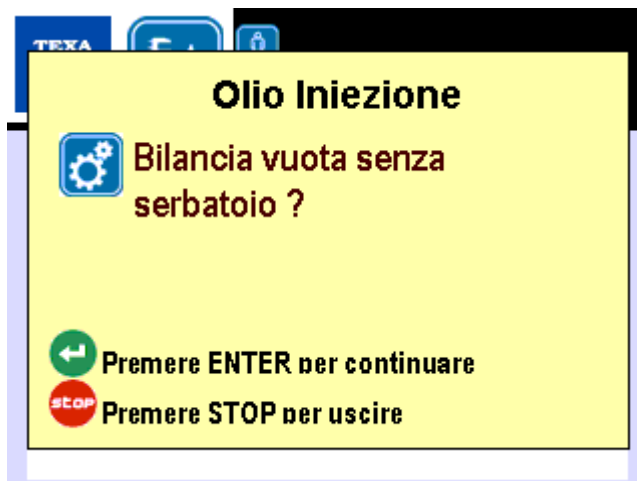
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Postępować zgodnie z poleceniami pojawiającymi się na wyświetlaczu aż do zakończenia procedury.



## 7.2 Parametry Ogólnodostępne

Ta funkcja pozwala na dostęp do ogólnodostępnych parametrów urządzenia. Parametry ogólnodostępne są przydatne w zakresie oceny stanu pracy stacji.


 **Zmienić wartości TYLKO, jeśli tak podaje INSTRUKCJA TECHNICZNA.**

 **Wprowadzenie niewłaściwych danych może zaburzyć prawidłową pracę stacji.**

Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .

Użyć , aby wyświetlić wszystkie hasła i odpowiadające im wartości.



### 7.3 Stan Kalibracji

Ta funkcja pozwala na wyświetlenie stanu kalibracji stacji.

Wybrać żadaną funkcję.

Wcisnąć .



W razie konieczności przekazać wyświetlony kod do Działu Wsparcia Technicznego.



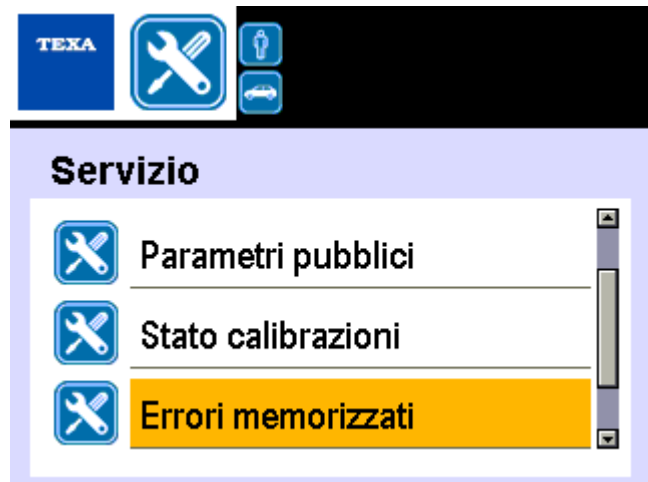


## 7.4 Zapisane błędy

Ta funkcja pozwala na przegląd błędów zapisanych przez stację ładowania.  
Postępuj w następujący sposób:

Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Wybrać żądany błąd.

Wcisnąć .

Błąd został usunięty.



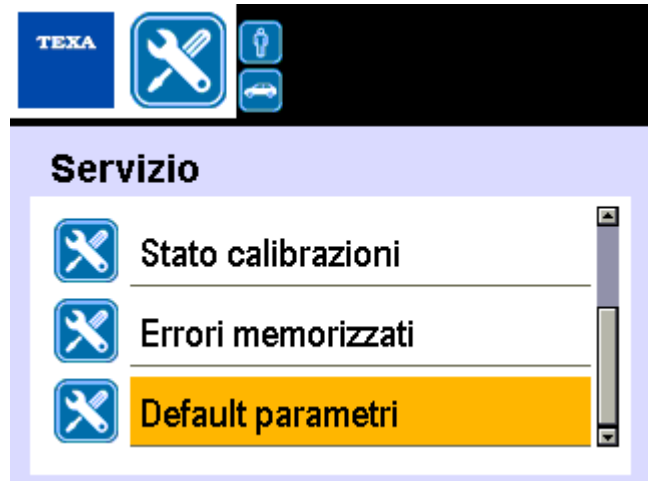
## 7.5 Domyślne parametry

Ta funkcja pozwala na wyzerowanie wszystkich parametrów do oryginalnych parametrów fabrycznych.

Postępuj w następujący sposób:

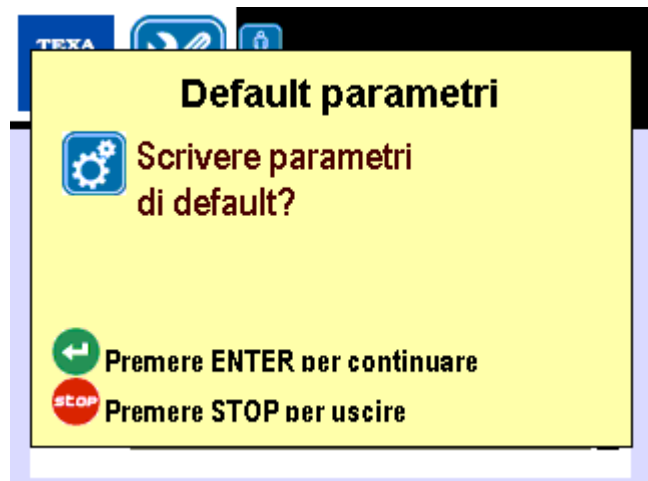
Wybrać żądaną funkcję.

Wcisnąć .



Wcisnąć .

Parametry są zerowane do ich oryginalnych wartości.



## 8 INFORMACJE PRAWNE

### TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - WŁOCHY

Nr. pod. - Nr w sądzie rejestracyjnym Treviso - Cz. IVA: 02413550266

Spółka jednoosobowa, podlegająca zarządzaniu i koordynacji przez firmę Opera Holding S.r.l.

Kapitał własny: 1 000 000 EUR i.v. - R.E.A. N. 208102

Przedstawiciel prawny: Bruno Vianello

Tel.: +39 042 279 1311

Faks: +39 042 279 1300

[www.texa.com](http://www.texa.com)

W kwestii informacji prawnych odsyłamy do **Międzynarodowej książki gwarancyjnej** dostarczonej wraz z urządzeniem.